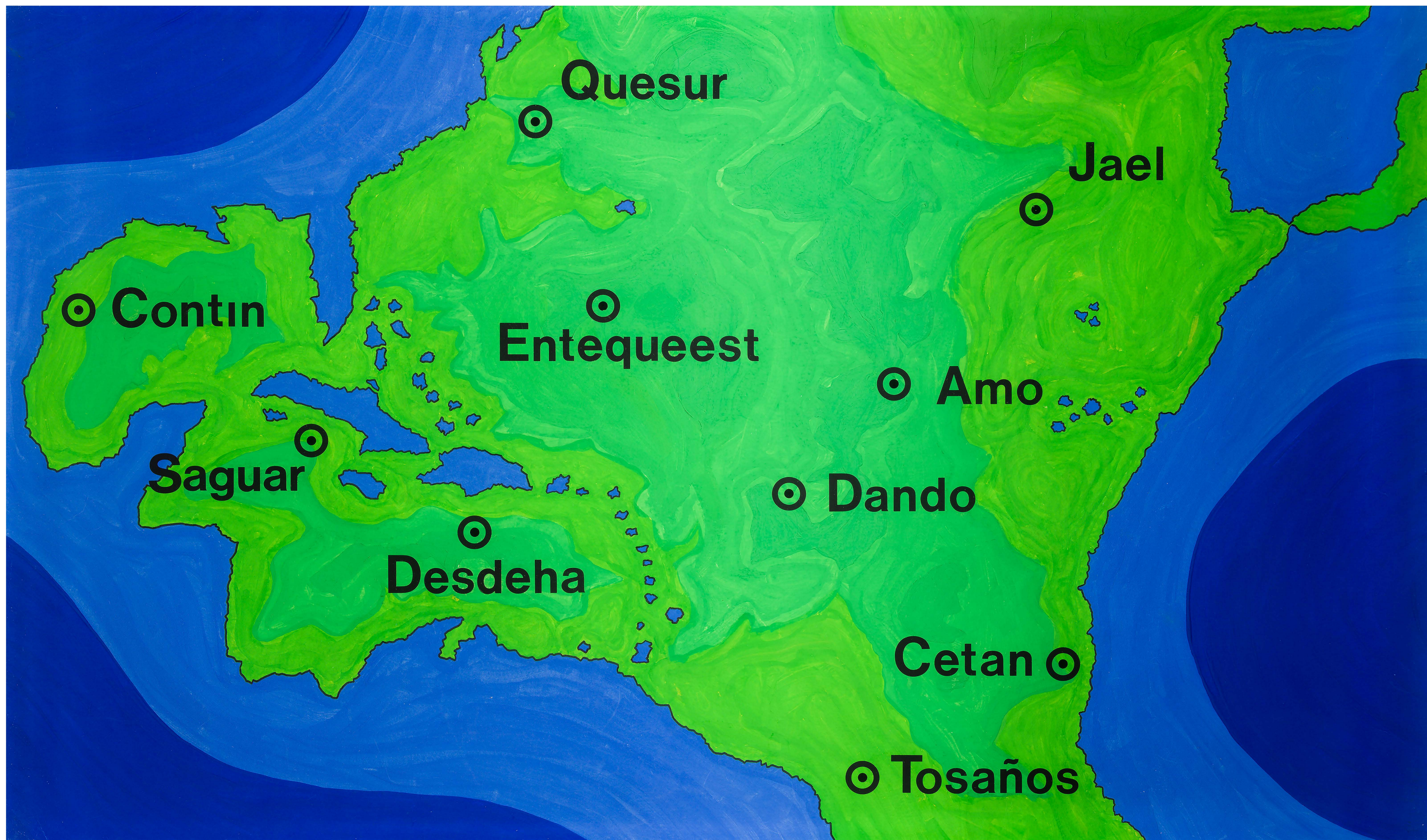




[Lámina 2] *Que surja el continente*, Rogelio López Cuenca, 1991. Cortesía del artista

Así, esperando el gran Azar.
Que le polo norte se desprenda
como el sombrero que saluda.
Que surja el continente que estamos
aguardando desde hace tantos
años, aquí sentados detrás de
las rejas del horizonte.

Vicente Huidobro. (1942). *Temblor de cielo* (fragmento)

So, here waiting for the big Chance.
That the North Pole tips
like a hat when greeting
That the continent
we have long awaited
emerge while we sit here
behind the bars of the horizon.

Vicente Huidobro (1942). Tremor of Heaven (extract)

La exposición *Que surja el continente* surge como reflexión y reacción sobre las dinámicas sociales y políticas que afectan al continente europeo, en el contexto particular de la Presidencia española del Consejo de la Unión Europea, cuya cumbre principal se celebró en Granada el pasado mes de octubre.

Que *surja el continente* hace referencia a una obra del artista malagueño Rogelio López Cuenca, quien desmonta y reorganiza la escritura de un verso del poema "Temblor de Cielo" (1928) del chileno Vicente Huidobro. El título refleja una búsqueda de renacimiento y transformación, un llamado a que emerja un nuevo espacio político más esperanzador. Esta cadena de relaciones nos ayuda a vincular los temas clave abordados en la exposición a través de las obras presentadas, como: la política de fronteras y sus consecuencias en las crisis que afectan a migrantes y refugiados; las consecuencias de un contexto mundial de guerra en Europa y la influencia corporativa a través de los lobbies en la realidad social, política y económica del continente.

Esta búsqueda implica una ruptura con la realidad convencional y la exploración de dimensiones desconocidas que se dibujan al señalar problemas tan grandes y acuciantes que escapan, en su complejidad, de la opacada visión pública.

La elección de los artistas que participan en la exposición se justifica por su capacidad para identificar líneas de tensión en las problemáticas antes señaladas y en sus consecuencias e impacto social. Cristina Lucas presenta la videoinstalación *El rayo que no cesa*, que ha contado con la colaboración de los participantes en el taller «Oscuridad Transfigurada», celebrado en el Palacio de la Madraza en octubre. Se trata de un proyecto de investigación artística y cartográfica que compila las muertes y daños provocados por los bombardeos aéreos desde el año 1912, fecha en la que se produjeron los primeros bombardeos por parte de España en la guerra del Rif, y que continúa creciendo a través de procesos de investigación colectiva como el llevado a cabo con motivo de esta exposición.

De Rogelio López Cuenca, Premio Nacional de Artes Plásticas 2022, se incluyen dos trabajos. En nuestra «Hoja de Sala» se incluye impresa una copia del poema visual «Que surja el continente» (1991) lo que nos permite distribuir y dispersar el alegato que da título a esta exposición. Por otra parte, presentamos su obra «Bemvidos / Bienvenidos» producida por primera vez para el proyecto «Mais do que Ver» (Oporto, 1996), una imagen ya icónica en su trayectoria reproducida en múltiples y diversos soportes, que funciona de manera contundente como aviso de la gestión de los flujos de desplazados y migrantes que desean e intentan acceder al espacio europeo.

La obra de Cyro García, egresado de la Facultad de Bellas Artes de Granada, afina su crítica a los sistemas políticos y económicos globales mediante el empleo de estrategias irónicas donde deconstruye el aparato simbólico de instituciones, corporaciones y mercados. En «Europa S.A.» (2018) muestra un mapa de Europa en el que la identidad de los Estados nación ya no se muestra a través de colores neutros o banderas, como en los mapas políticos habituales, sino a través de las empresas más influyentes de cada país.

Finalmente, desplegamos en la sala abovedada un montaje instalativo del proyecto de investigación «Migrimage: Imágenes de la Migración en la Frontera Sur de Europa» (2020). Bajo la coordinación del catedrático Domingo Sánchez-Mesa Martínez, el proyecto concita un equipo de tres universidades —Universidad de Granada (Granada, Ceuta y Melilla; España), Universidad de Salento (Lecce; Italia) y Universidad del Mar Egeo (Lesbos, Grecia)— y 3 ONGs —Asociación Solidaria Andaluza de Desarrollo, ASAD (España), ARCI Lecce Societa' Cooperativa Sociale (Italia) y Lesvos Solidarity (Grecia). Migrimage desarrolló un programa educativo de posgrado (máster interuniversitario) en torno a los Estudios de Frontera y la Comunicación, poniendo las bases para un observatorio internacional y colaborativo de comunicación ciudadana sobre las migraciones. Combina la formación académica proporcionada en las universidades con la experiencia sobre el terreno en regiones donde la situación migratoria está mostrando su cara más urgente y crítica en el Mediterráneo.

La muestra forma parte de un programa más amplio titulado «Europa. Que surja el continente», que reúne aportaciones desde las diversas áreas y cátedras de La Madraza. En conjunto, *Que surja el continente* pretende motivar el debate sobre las complejas cuestiones que afectan a Europa en la actualidad, un llamado a la reflexión y la acción en un momento nuevamente complejo de la historia del continente.

Marisa Mancilla y Antonio Collados (comisarios)

Marisa Mancilla and Antonio Collados (curators)

PROGRAMA COMPLETO DEL CICLO:
EUROPA. QUE SURJA EL CONTINENTE

CONFERENCIAS Y TALLERES

2 de octubre. De 10.00 a 14.00 h

Palacio de la Madraza

Sala Mariana de Pineda

Taller | *Oscuridad transfigurada*
con Cristina Lucas

4 de octubre. 19. 30 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Contar la historia de una Europa
que se amplía

Presentan Dorothy Anne Kelly y Florent Semmouche. Intervienen Javier Cercas, Lea Ypi y Anna Bosch. Modera Máriam Martínez-Bascuñán. Cierra el acto José Manuel Albares.

6 de noviembre. 19. 30 h.

Palacio de la Madraza.

Gabinete de Teatro

La Europa de los derechos

Mª Yolanda Gómez Sánchez

15 de noviembre. 19:30 h.

Patio de los Inocentes. Hospital Real.

Espectáculo *Buenas noches Europa.*

Compañía Animasur.

29 de noviembre. 18 - 20 h.

Palacio de la Madraza.

Sala Mariana de Pineda

Taller: *Exótica de Mauricio Kagel*
Hágalo Usted mismo

A cargo de Pedro Alcalde.

30 de noviembre. 10:30 - 12:30 h.

Aula Expresión Musical 2,

Facultad de Ciencias de la Educación

Taller: *Exótica de Mauricio Kagel:*
Hágalo Usted mismo

A cargo de Pedro Alcalde

14 de diciembre. 19:30 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

La UE en los tiempos
de la geopolítica

Joaquín Almunia

15 de diciembre. 19 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Entre Europa y América. Las
intervenciones de Carlos V
en las universidades

Rafael López Guzmán

19 de diciembre. 19:30 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV.

Milán Kundera y el concepto
de novela europea

Gonzalo Torné

18 de enero. 19:00 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Mesa redonda: ¿Europa? Que se
ponga. Visiones desde el humor
gráfico del mundo actual

Intervienen: Dario Adanti y Miguel Brieva.
Modera: Mery Cuesta.

24 de enero. 19 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Arte renacentista, humanismo
y una buena educación

Saville Kushner

25 de enero. 19 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Los museos de arte contemporáneo
como campo experimental de la
museología crítica, en España y Europa

Jesús Pedro Lorente

25, 26,29, 30 y 31 de enero. de 17 a 20 h.

Palacio de la Madraza.

Sala Mariana de Pineda

Otros mapas de Europa

Taller con Elo Vega y
Rogelio López Cuenca

1 de febrero. 19:30 h.

Palacio de la Madraza.

Gabinete de Teatro

El destino de Europa, entre el mercado y
los derechos sociales

Luis Gordillo y Carmen Salcedo

8 de febrero. 19 h.

Palacio de la Madraza.

Salón de Caballeros XXIV

Construyendo la Europa cultural actual:
nuevos paradigmas y políticas de
financiación europea
en patrimonio y cultura

Ana García López

MÚSICA Y ARTES ESCÉNICAS

15 de noviembre. 19:30 h.

Patio de los Inocentes.

Hospital Real

Espectáculo

Buenas noches Europa

Compañía Animasur

30 de noviembre. 19:30 h.

Salón de Actos de la ETS de Ingeniería
de la Edificación

Neopercusión. Exótica, de
Mauricio Kagel

EXPOSICIONES

Del 1 de diciembre 2023
al 13 de febrero 2024

Sala de exposiciones del Palacio
de la Madraza

Que surja el continente

Cristina Lucas, Rogelio López Cuenca,
Cyro García y Migrimage

Escanea este QR para
ampliar información

HOJA DE SALA es un proyecto de producción editorial y comisarial vinculado al Área de Artes Visuales y Diseño de La Madraza Centro de Cultura Contemporánea de la Universidad de Granada. El proyecto plantea una colección anual, editada por entregas, que contendrá materiales adicionales vinculados a las exposiciones y eventos desarrollados por el centro.

Los contenidos de esta publicación desafían la convencionalidad de los formatos y los materiales de divulgación asociados tradicionalmente a las salas de exposiciones. Nuestra meta es estimular la curiosidad del público en general al revelar aspectos menos visibles de los proyectos artísticos y curatoriales que presentamos.

El objetivo principal de esta iniciativa es fomentar la apertura hacia los procesos paralelos de creación e investigación que caracterizan a las propuestas artísticas contemporáneas. Estos procesos se consideran esenciales para promover un aprendizaje significativo y para lograr una redefinición enriquecedora de la experiencia cultural.

Concebimos el regalo como una estrategia para establecer un vínculo con nuestro público, con la intención de brindar materiales cuidados que perduren más allá del espacio y el tiempo de la exposición, posibilitando su revisión y disfrute incluso una vez que ésta haya concluido.

Con esta colección invitamos al público a explorar el espacio de acción de creadores y comisarios al mismo tiempo que mostramos nuestro agradecimiento por su implicación, pilar esencial de nuestro trabajo.

HOJA DE SALA is an editorial and curatorial production project associated with the Visual Arts and Area of Design of La Madraza Centre for Contemporary Culture of the University of Granada. The project submits an annual collection, edited in instalments, that contain additional materials linked to the exhibitions and events of the centre.

The contents of this publication challenge the conventional formats and dissemination materials traditionally associated with exhibition halls. Our goal is to stimulate the curiosity of the general public by revealing less visible aspects of our artistic and curatorial projects.

The main objective of this initiative is to promote openness towards parallel processes of creation and research that characterise contemporary artistic proposals. These processes are considered essential in promoting meaningful learning and enriching the redefinition of the cultural experience.

We conceive the gift as a strategy to establish a bond with our audience so as to provide cherished materials that endure beyond the space and time of the exhibition, rendering possible their subsequent review and enjoyment.

This collection thus invites the public to explore the space of action of creators and curators while simultaneously expressing our gratitude for their involvement which is an essential pillar of our work.

QUE SURJA EL CONTINENTE

Cristina Lucas
Rogelio López Cuenca
Cyro García
Migrimage

1 dic 2023 -
13 feb 2024

HOJA DE SALA	VOL. 1	Hoja 2	Dic. 2023	Palacio de la Madraza
--------------	--------	--------	-----------	-----------------------

UNIVERSIDAD
DE GRANADA

LA MADRAZA
CENTRO DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA